

## 対応機種機能ガイド

### Guide to supported models and their functions

## 支持的机型及其功能指南

**取扱説明書** / Operating Instructions / Mode d’emploi / Manual de instrucciones / Istruzioni per l’uso / Bedienungsanleitung / 使用说明书

FOR  
HDV / DVCAM / DV

## HVR-DR60

© 2006 Sony Corporation Printed in Japan



http://www.sony.co.jp/

**eco** info この説明書は、古紙70%以上の再生紙と、VOC（揮発性有機化合物）ゼロ植物油型インキを使用しています。
Printed on 70% or more recycled paper using VOC (Volatile Organic Compound)-free vegetable oil based ink.

<b>A</b>	<b>B</b>	<b>C</b>	<b>D</b>
<b>HVR-V1E</b> (HDV/DVCAM/DV), <b>DSR-450WSP</b> (DVCAM/DV), <b>DSR-400P</b> (DVCAM/DV), <b>DSR-570WSP</b> (DVCAM), <b>DSR-390P</b> (DVCAM)	<b>HVR-Z1E</b> (HDV/DVCAM/DV), <b>DSR-250P</b> (DVCAM/DV)	<b>HVR-A1E</b> (HDV/DVCAM/DV), <b>HDR-FX7E</b> (HDV/DV), <b>HDR-FX1E</b> (HDV/DV), <b>DSR-PD150P/PD170P</b> (DVCAM/DV), <b>DSR-PDX10P</b> (DVCAM/DV), <b>DCR-VX2000E/VX2100E</b> (DV)	<b>HVR-M25E</b> (HDV/DVCAM/DV), <b>Serie HVR-M15E</b> (HDV/DVCAM/DV), <b>Serie HVR-M10E</b> (HDV/DVCAM/DV), <b>DSR-2000P/2000AP</b> (DVCAM/DV), <b>DSR-1800P/1800AP</b> (DVCAM/DV), <b>DSR-1600P/1600AP</b> (DVCAM/DV), <b>DSR-1500AP</b> (DVCAM/DV), <b>DSR-50P</b> (DVCAM/DV), <b>DSR-45P/45AP</b> (DVCAM/DV), <b>DSR-25</b> (DVCAM/DV), <b>DSR-11</b> (DVCAM/DV)

### Español

Esta unidad se puede conectar y utilizar con los siguientes modelos.

- A** **Serie HVR-V1E** (HDV/DVCAM/DV),  
**DSR-450WSP** (DVCAM/DV),  
**DSR-400P** (DVCAM/DV),  
**DSR-570WSP** (DVCAM),  
**DSR-390P** (DVCAM)
- B** **Serie HVR-Z1E** (HDV/DVCAM/DV),  
**DSR-250P** (DVCAM/DV)
- C** **Serie HVR-A1E** (HDV/DVCAM/DV),  
**HDR-FX7E** (HDV/DV),  
**HDR-FX1E** (HDV/DV),  
**DSR-PD150P/PD170P** (DVCAM/DV),  
**DSR-PDX10P** (DVCAM/DV),  
**DCR-VX2000E/VX2100E** (DV)
- D** **Serie HVR-M25E** (HDV/DVCAM/DV),  
**Serie HVR-M15E** (HDV/DVCAM/DV),  
**Serie HVR-M10E** (HDV/DVCAM/DV),  
**DSR-2000P/2000AP** (DVCAM/DV),  
**DSR-1800P/1800AP** (DVCAM/DV),  
**DSR-1600P/1600AP** (DVCAM/DV),  
**DSR-1500AP** (DVCAM/DV),  
**DSR-50P** (DVCAM/DV),  
**DSR-45P/45AP** (DVCAM/DV),  
**DSR-25** (DVCAM/DV),  
**DSR-11** (DVCAM/DV)

<b>A</b>	<b>B</b>	<b>C</b>	<b>D</b>		
Grabación de una imagen mediante el botón START/STOP de la videocámara	Modo SYNCHRO (Modo de sincronización)	○*1	○	×	–
	Modo FOLLOW (Modo de seguimiento)	○	○	○	–
Grabación de una imagen mediante el interruptor REC de esta unidad		○*1	○*1	○*1	–
Grabación de la imagen de reproducción de esta unidad en una videocámara /VTR conectada a través de i.LINK, visualización en una pantalla LCD y emisión a través de un monitor		○	○	○	○

\*1 Se puede grabar sin cinta

El cable i.LINK suministrado dispone de una clavija de 6 contactos para esta unidad y una clavija de 4 contactos para el dispositivo conectado. Para obtener más información acerca del funcionamiento y las funciones, consulte el manual de instrucciones suministrado y la guía de funcionamiento de la videocámara/VTR.

Compruebe el funcionamiento de los formatos que se indican entre paréntesis.

#### 日本語

本機は以下のモデルに接続して使用することができます。

- A** **HVR-V1J** (HDV/DVCAM/DV)、**DSR-450WS** (DVCAM/DV)、**DSR-400** (DVCAM/DV)、**DSR-570WS** (DVCAM)、**DSR-390** (DVCAM)
- B** **HVR-Z1J** (HDV/DVCAM/DV)、**DSR-250** (DVCAM/DV)
- C** **HVR-A1J** (HDV/DVCAM/DV)、**HDR-FX7** (HDV/DV)、**HDR-FX1** (HDV/DV)、**DSR-PD150/PD170** (DVCAM/DV)、**DSR-PDX10** (DVCAM/DV)、**DCR-VX2000/VX2100** (DV)
- D** **HVR-M25J** (HDV/DVCAM/DV)、**HVR-M15J** (HDV/DVCAM/DV)、**HVR-M10J** (HDV/DVCAM/DV)、**DSR-2000/2000A** (DVCAM/DV)、**DSR-1800/1800A** (DVCAM/DV)、**DSR-1600/1600A** (DVCAM/DV)、**DSR-1500A** (DVCAM/DV)、**DSR-50** (DVCAM/DV)、**DSR-45/45A** (DVCAM/DV)、**DSR-25** (DVCAM/DV)、**DSR-11** (DVCAM/DV)

<b>A</b>	<b>B</b>	<b>C</b>	<b>D</b>		
カムコーダーのスタート／ストップボタンによる録画	シンクロモード	○*1	○	×	–
	フォローモード	○	○	○	–
カメラの映像を本機のRECスイッチを使って録画		○*1	○*1	○*1	–
本機の再生映像をi.LINK接続したカムコーダー／VTRで録画、液晶画面での表示、モニター出力		○	○	○	○

\*1 カムコーダーにテープがなくても可

付属のi.LINKケーブルは本機側6ピン、接続先4ピンです。動作、機能の詳細は付属の取扱説明書及びカムコーダー／VTRの取扱説明書を確認してください。

( ) 内のフォーマットでの動作を確認しています。

HVR-V1E

HVR-Z1E

HVR-A1E

HVR-M25E

HVR-M15E

HVR-M10E

DSR-2000P

DSR-1800P

DSR-1600P

DSR-1500AP

DSR-50P

DSR-45P/45AP

DSR-25

DSR-11

HVR-V1E

HVR-Z1E

HVR-A1E

HVR-M25E

HVR-M15E

HVR-M10E

DSR-2000P

DSR-1800P

DSR-1600P

DSR-1500AP

DSR-50P

DSR-45P/45AP

DSR-25

DSR-11

HVR-V1E

HVR-Z1E

HVR-A1E

HVR-M25E

HVR-M15E

HVR-M10E

DSR-2000P

DSR-1800P

DSR-1600P

DSR-1500AP

DSR-50P

DSR-45P/45AP

DSR-25

DSR-11

<b>A</b>	<b>B</b>	<b>C</b>	<b>D</b>		
Registrazione di un’immagine mediante la pressione del tasto START/STOP della videocamera	Modo SYNCHRO	○*1	○	×	–
	Modo FOLLOW	○	○	○	–
Registrazione di un’immagine mediante l’interruttore REC della presente unità		○*1	○*1	○*1	–
Registrazione dell’immagine di riproduzione della presente unità su una videocamera/un videoregistratore collegati mediante i.LINK, visualizzazione su uno schermo LCD, trasmissione su un monitor		○	○	○	○

\*1 Registrabile senza nastro

Il cavo i.LINK in dotazione è dotato di una spina a 6 piedini per il collegamento alla presente unità e di una spina a 4 piedini per il dispositivo collegato. Per ulteriori informazioni su operazioni e funzioni, fare riferimento alle istruzioni per l’uso in dotazione e al manuale delle istruzioni della videocamera/del videoregistratore.

Verificare il funzionamento dei formati indicati tra parentesi.

HVR-V1E

HVR-Z1E

HVR-A1E

HVR-M25E

HVR-M15E

HVR-M10E

DSR-2000P

DSR-1800P

DSR-1600P

DSR-1500AP

DSR-50P

DSR-45P/45AP

DSR-25

DSR-11

#### English

This unit can be connected to and used with the following models.

- A** **HVR-V1 series** (HDV/DVCAM/DV),  
**DSR-450WS/450WSP** (DVCAM/DV),  
**DSR-400/400P** (DVCAM/DV),  
**DSR-570WS/570WSP** (DVCAM),  
**DSR-390/390P** (DVCAM)
- B** **HVR-Z1 series** (HDV/DVCAM/DV),  
**DSR-250/250P** (DVCAM/DV)
- C** **HVR-A1 series** (HDV/DVCAM/DV),  
**HDR-FX7/FX7E** (HDV/DV),  
**HDR-FX1/FX1E** (HDV/DV),  
**DSR-PD150/PD150P/PD170/PD170P** (DVCAM/DV),  
**DSR-PDX10/PDX10P** (DVCAM/DV),  
**DCR-VX2000/VX2000E/VX2100/VX2100E** (DV)
- D** **HVR-M25 series** (HDV/DVCAM/DV),  
**HVR-M15 series** (HDV/DVCAM/DV),  
**HVR-M10 series** (HDV/DVCAM/DV),  
**DSR-2000/2000A/2000P/2000AP** (DVCAM/DV),  
**DSR-1800/1800A/1800P/1800AP** (DVCAM/DV),  
**DSR-1600/1600A/1600P/1600AP** (DVCAM/DV),  
**DSR-1500A/1500AP** (DVCAM/DV),  
**DSR-50/50P** (DVCAM/DV),  
**DSR-45/45A/45P/45AP** (DVCAM/DV),  
**DSR-25** (DVCAM/DV),  
**DSR-11** (DVCAM/DV)

<b>A</b>	<b>B</b>	<b>C</b>	<b>D</b>		
Recording an image by pressing the START/STOP button of the camcorder	SYNCHRO mode	○*1	○	×	–
	FOLLOW mode	○	○	○	–
Recording an image using the REC switch of this unit		○*1	○*1	○*1	–
Recording this unit’s playback image on a camcorder / VTR connected via i.LINK, displaying on an LCD screen, outputting to a monitor		○	○	○	○

\*1 Recordable without a tape

HVR-V1E

HVR-Z1E

HVR-A1E

HVR-M25E

HVR-M15E

HVR-M10E

DSR-2000P

DSR-1800P

DSR-1600P

DSR-1500AP

DSR-50P

DSR-45P/45AP

DSR-25

DSR-11

HVR-V1E

HVR-Z1E

HVR-A1E

HVR-M25E

HVR-M15E

HVR-M10E

DSR-2000P

DSR-1800P

DSR-1600P

DSR-1500AP

DSR-50P

DSR-45P/45AP

DSR-25

DSR-11

HVR-V1E

HVR-Z1E

HVR-A1E

HVR-M25E

HVR-M15E

HVR-M10E

DSR-2000P

DSR-1800P

DSR-1600P

DSR-1500AP

DSR-50P

DSR-45P/45AP

DSR-25

DSR-11

<b>A</b>	<b>B</b>	<b>C</b>	<b>D</b>		
Aufnehmen eines Bildes durch Drücken der Taste START/STOP am Camcorder	SYNCHRO-Modus	○*1	○	×	–
	FOLLOW-Modus	○	○	○	–
Aufnehmen eines Bildes durch Betätigen des Schalters REC an diesem Gerät		○*1	○*1	○*1	–
Aufzeichnen des Wiedergabebildes dieses Geräts auf einem über i.LINK angeschlossenen Camcorder/ Videorecorder, Anzeigen auf einem LCD-Bildschirm, Anzeigen auf einem Monitor		○	○	○	○

\*1 Aufnahme ohne Band möglich

HVR-V1E

HVR-Z1E

HVR-A1E

HVR-M25E

HVR-M15E

HVR-M10E

DSR-2000P

DSR-1800P

DSR-1600P

DSR-1500AP

DSR-50P

DSR-45P/45AP

DSR-25

DSR-11

HVR-V1E

HVR-Z1E

HVR-A1E

HVR-M25E

HVR-M15E

HVR-M10E

DSR-2000P

DSR-1800P

DSR-1600P

DSR-1500AP

DSR-50P

DSR-45P/45AP

DSR-25

DSR-11

#### Français

Cet appareil peut être raccordé à et utilisé avec n’importe lequel des modèles suivants.

- A** **Série HVR-V1** (HDV/DVCAM/DV),  
**DSR-450WS/450WSP** (DVCAM/DV),  
**DSR-400/400P** (DVCAM/DV),  
**DSR-570WS/570WSP** (DVCAM),  
**DSR-390/390P** (DVCAM)
- B** **Série HVR-Z1** (HDV/DVCAM/DV),  
**DSR-250/250P** (DVCAM/DV)
- C** **Série HVR-A1** (HDV/DVCAM/DV),  
**HDR-FX7/FX7E** (HDV/DV),  
**HDR-FX1/FX1E** (HDV/DV),  
**DSR-PD150/PD150P/PD170/PD170P** (DVCAM/DV),  
**DSR-PDX10/PDX10P** (DVCAM/DV),  
**DCR-VX2000/VX2000E/VX2100/VX2100E** (DV)
- D** **Série HVR-M25** (HDV/DVCAM/DV),  
**Série HVR-M15** (HDV/DVCAM/DV),  
**Série HVR-M10** (HDV/DVCAM/DV),  
**DSR-2000/2000A/2000P/2000AP** (DVCAM/DV),  
**DSR-1800/1800A/1800P/1800AP** (DVCAM/DV),  
**DSR-1600/1600A/1600P/1600AP** (DVCAM/DV),  
**DSR-1500A/1500AP** (DVCAM/DV),  
**DSR-50/50P** (DVCAM/DV),  
**DSR-45/45A/45P/45AP** (DVCAM/DV),  
**DSR-25** (DVCAM/DV),  
**DSR-11** (DVCAM/DV)

<b>A</b>	<b>B</b>	<b>C</b>	<b>D</b>		
Enregistrement d’une image par simple pression sur la touche START/STOP du caméscope	Mode SYNCHRO	○*1	○	×	–
	Mode FOLLOW	○	○	○	–
Enregistrement d’une image à l’aide du commutateur REC de cet appareil		○*1	○*1	○*1	–
Enregistrement de l’image lue sur cet appareil sur un caméscope/ magnétoscope raccordé via i.LINK, affichage sur un écran LCD, sortie sur un moniteur		○	○	○	○

\*1 Enregistrement sans cassette possible

HVR-V1E

HVR-Z1E

HVR-A1E

HVR-M25E

HVR-M15E

HVR-M10E

DSR-2000P

DSR-1800P

DSR-1600P

DSR-1500AP

DSR-50P

DSR-45P/45AP

DSR-25

DSR-11